

SOME FACTS ABOUT THE PEOPLE OF CALIFORNIA

- Approximately 40% speak a language other than English in the home.
- Approximately 20% (7 million) have English language limitations.
- Over 200 languages are spoken by the people in our state.

Superior Court of California

County of Ventura
Hall of Justice
800 S. Victoria Avenue
Ventura, California 93009
(805) 289.8900

For more information, please contact:
Office of Interpreting Services at
805.289.8799 or
VCSCInterpreting@ventura.courts.ca.gov.



www.ventura.courts.ca.gov

COURT INTERPRETING SERVICES



**OUR COURT IS HERE FOR THE
PEOPLE WE SERVE**

COURT INTERPRETING SERVICES

LEGAL BASIS

Court interpreters are provided in criminal court proceedings in accordance with the laws and constitution of California, at no charge. In addition, Ventura Courts may, but is not required to, provide interpreters for civil cases, in accordance with the priorities set in AB 1657, Evidence Code Section 756, funds permitting.

American Sign Language (ASL) interpreters are provided for all civil as well as criminal matters at no charge, as part of the Americans with Disabilities Act (ADA) and Evidence Code 754, among other statutes.

SERVICES

Services are provided for:

- Defendants and witnesses in all criminal courts
- Minors and parents/guardians of minors in juvenile court ;
- Parents and minors in dependency court
- Mental health court
- Some civil courts

Services are provided at:

- Ventura, Oxnard and Simi Valley Courthouses
- Vista del Mar Hospital
(for court proceedings only)
- Hillmont Psychiatric Center
(for court proceedings only)

QUALIFICATIONS

Interpreters in California Courts are highly trained individuals who must be certified or registered with the Judicial Council of California, or provisionally qualified with the court. Please see <http://www.courts.ca.gov/programs-interpreters.htm> for more information.

ETHICS

An interpreter:

- Must interpret everything said without adding, deleting, or changing anything
- Cannot give legal advice
- Must be unbiased and neutral
- Must maintain confidentiality
- Must notify the judge if there is a conflict of interest